

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
En esta Provincia y Península, un mes, 1'50 Ptas.
En el Extranjero, un trimestre, 6'00
Número suelto, 10 céntimos; atrasado, 20
DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle de S. José, núm. 89
TALLERES:
IMPRESA GARCÍA CRUZ
FUNDADOR:
Santiago García Cruz

TARIFA DE ANUNCIOS
(Pago adelantado)
Anuncios en primera plana, 20 céntimos línea de cuerpo 10

# El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA
DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

Administrador,
Manuel F. García Cruz
Teléfono núm. 417

## Nuestro candidato PARA DIPUTADO A CORTES D. Alejandro Lerroux y García

### Proclamación de candidatos a diputados a Cortes

Ayer se verificó la proclamación de candidatos a diputados a Cortes. Dicho acto, según las noticias recibidas en este Gobierno civil, se ha verificado normalmente en todas las islas. Los candidatos proclamados en cada isla son estos:
TENERIFE
Republicanos, 12; conservadores, 6; liberales, 5, y romanonistas, 2.
A la contienda irán: don Alejandro Lerroux y García, republicano; don Santiago Alba y don Félix Benítez de Lugo, liberales, y don Andrés Arroyo y González de Chávez, conservador.
GRAN CANARIA
En esta isla no habrá elección; pues fueron proclamados diputados por el artículo 29, don Rafael Guerra del Río, republicano; don Leopoldo Matos, conservador, y don Baldomero Argente, romanonista.
PALMA
Don Julián Van-Baumbergem, liberal-demócrata; don Pedro Poggio, liberal-conservador; don Ricardo Ruiz y Benítez de Lugo, liberal; don Pedro y don Alonso Pérez Díaz, republicanos, y don Blás Hernández Luján, incoloro.
En los dos distritos de la Palma lucharán:
Santa Cruz de la Palma: D. Julián Van-Baumbergem, liberal y don Pedro Pérez Díaz, reformista.
Los Llanos: D. Pedro Poggio, conservador y don Ricardo Ruiz y Benítez de Lugo, liberal.
LANZAROTE
Don José Betancort, don Nicolás de Páez González, don Pedro de Quintana Díaz, don Fernando Cerdena Bethencourt y don Rafael Barón Martínez Aguiló, liberales.
Don Miguel Tato y Amat, independiente.
Lucharán los señores Betancort y Barón. Parece que el primero no las tiene todas consigo.
FUERTEVENTURA
Don Salvador Manrique de Lara, don José Castañeira y Carballo, don Secundino Alonso y Alonso, don Juan Cabrera Aguilar y don Fernando Navarro Marriero, demócratas.
Don Luis Richi y don Juan Peñate, conservadores.
Lucharán los señores Richi y Manrique. La contienda será reñidísima.
El primero cuenta con el apoyo del partido mayorero, afecto a Tenerife, y el segundo con el de los que siguen al divisionismo.
GOMERA Y HIERRO
A causa de estar interrumpida la comunicación telegráfica con aquellas islas, no se ha recibido noticia alguna de la proclamación.
Sin embargo, las últimas noticias son que en la Gomera lucharán don Nicasio León Bencomo, albista y don José María Frágoso, independiente, y en el Hierro, don Juan de Urquiza, romanonista, y don Florentín Gómez Torrerós, liberal.

### ¿Y las baterías de Canarias? Las fiestas de Mayo

El asunto del regreso de las baterías de costa de las comandancias de Tenerife y Gran Canaria, va ya pasando de castaño obscuro. Se anunció su próximo regreso hace más de un mes, y esta es la fecha en que, a pesar de los repetidos intentos de embarque, éste no se ha efectuado. Alrededor de este particular parece existir algo misterioso y que es la causa de que el regreso de dichas baterías no se haya efectuado, porque en un colega de Las Palmas leemos este telegrama, fechado en Larache el día 20 del actual: "Estando ya embarcadas parte de las baterías, y hecha la despedida, volvieron a desembarcarse aplazándose la salida a pretexto del mal tiempo. El vapor que habría de conducirnos a Canarias se marchó. Ello produjo disgusto grande comentándose el hecho.—Juan el Canario."

¿Podrían nuestras corporaciones averiguar qué es lo que existe sobre este particular?

Los frutos de Canarias en Inglaterra
PLATANOS
Chelinos
Medios, 14/0 a 16/0 bucajal
Extra medios, 15/6 a 17/6 "
Extras, 17/6 a 20/0 "
Extra extra, 20/0 a 23/0 "
Gigantes, 25/0 a 27/6 "
Doble, 20/0 a 27/6 "
PATATAS
Desde 12 a 15 chelines por caja.
TOMATES
Desde 15 a 27 chelines por atado.
Birmingham, 12 de abril.—Tomates de Canarias: 25 chelines atado.
Bristol, 12 de abril.—Las patatas de igual procedencia se han pagado a 28 chelines el quintal.
Los tomates procedentes de Tenerife obtuvieron 30 chelines por atado, las mejores marcas y otras desde 25 a 28.
Barrancas: medios, 17 chelines; extra medios, 20 chelines; extras, 25 chelines.
Liverpool, 12 de abril.—Bananas, de 18 a 21 bucajal; Tomates, desde 5 chelines y 6 peniques a 21 por caja.
Manchester, 12 de abril.—Las doce libras de tomates se venden en este mercado desde 3 chelines 6 peniques a cinco.
Newcastle, 12 de abril.—Tomates de Tenerife de 28 a 30 por atado.
Se espera que la venta de las patatas de Canarias, se prolongue hasta Julio y Agosto.
—El movimiento en Covent Garden (Londres), es de una gran actividad comercial. La tendencia es que los precios serán en lo sucesivo más satisfactorios.
—El precio de los tomates, en Londres, continúa firme a pesar de haber llegado algunas partidas muy mojadas.
—Los señores Job y Son, agricultores de Jersey escriben, el 5 de abril, al "Fruit Grower", lo siguiente:
"La nueva cosecha de patatas promete mucho, y salvo que se nos presente mal tiempo, la producción empezará la tercera semana de abril."

### Verbena en Pino de Oro

Para una de las noches de las fiestas de mayo, organiza la Junta de Damas de la Cruz Roja una verbena en las terrazas del hotel Pino de Oro, donde se hará públicamente el sorteo de todos los objetos que figuraron el pasado año en la taboleta, entre los que se encuentran el magnífico juego de té de plata, regalo de S. M. la Reina. Oportunamente daremos detalles de esta fiesta.

### ¡Esos "kioscos"!

Para estímulo y que en todos los órdenes las fiestas de mayo vayan mejorándose cada año, debe concederse premios a la mejor caseta que se instale, porque así sería la única forma de hacer desaparecer los anodinos kioscos que se instalan en Carnaval. El señor Bonino, presidente de la Comisión de fiestas, tiene la palabra.

### Fiesta de Arte

Uno de los números musicales del programa del festival que prepara la Junta de Señoras del Asilo Victoria para las próximas fiestas de mayo será a cargo de los señores Helge Schiler, Volmer Norup y Svend Lykk, que integran el trío noruego que desde hace algún tiempo viene actuando con tanto éxito en el Hotel Quisisana. Dado el carácter benéfico de la fiesta, dichos señores han tenido la gentileza de ofrecer su concurso desinteresadamente. Ejecutarán selectos trozos de música de Grieg. Para pedidos de localidades dirigirse a la señora contadora del Asilo Victoria, Excm. señora doña Robertina D'Hesa de Martí, Plaza del 25 de Julio, teléfono número 612.

### ¡MUJERES TINEFEÑAS!

A vosotras que, aunque alejadas de la política, también compartís con nosotros las consecuencias nefastas de una política desastrosa y cruel, que se pretende continuar ahora imponiendo al cuerpo electoral, como reto infamante, la candidatura de don Santiago Alba y Bonifaz, para Diputado a Cortes, decidid a vuestros esposos, a vuestros padres, a vuestros hermanos, a vuestros hijos, que voten dicha candidatura, es una degradación civil, que incapacita al que la admite para el uso de los escasos derechos ciudadanos que prescribe nuestra anacrónica Constitución.

### ¡MUJERES TINEFEÑAS!

Aconsejad a todos vuestros familiares voten la candidatura popular del insigne caudillo D. Alejandro Lerroux y García el gran amigo de Tenerife, el que siempre ha puesto en defensa de nuestra causa provincial, de los intereses generales de la isla, toda su personalidad, todo su prestigio, por ningún otro político igualado.

### ¡MUJERES TINEFEÑAS!

Aconsejad a todos vuestros deudos que el próximo Domingo cumplan como verdaderos patriotas, votando dicha candidatura, sin incluir en ella a ningún otro candidato del bloque monárquico, puesto que el voto que se otorga a éstos es un voto que se resta a nuestro ilustre candidato D. Alejandro Lerroux y García

### JUVENTUD REPUBLICANA TINEFEÑA

Se ruega a los correligionarios que en anteriores elecciones han intervenido las mesas a nombre del Partido Republicano, concurren todas las noches, a las 9, al local de esta Sociedad, para tratar asuntos de interés.

### EN MANGAS DE CAMISA

Al primer reto nuestros liberales, sin lucha, se han rendido. ¡Para que se haga caso de ellos! Con todo estruendo se lanzaron, de ciudad en ciudad, predicando la buena nueva de la reforma de nuestra arcaica Constitución, aspirando a limitar la prerrogativa regia, regularizar la vida parlamentaria, sujetarla a periodos fijos de funcionamiento, modificar la recluta senatorial—la alta Cámara, por su especial constitución, es la rémora a todo radicalismo económico—y a todo avance democrático—y, sobre todo, llevar a la práctica la plena libertad de conciencia y la tolerancia de culos, suprimiendo el párrafo último del artículo 11 de la Carta constitucional.

Todo eso se habla prometido afrontar y resolver. Para ese empeño, entre otros, ocuparon el Poder los conjunccionistas. Y ni siquiera se esfuerzan por cumplir el programa, que es cumplir la palabra solemnemente empeñada ante el país. La primera oposición ha surgido y la primera deserción se ha registrado. La conjunción retrocede en el camino y se allana a entregarse sin resistencia. Se pretaña que es crear un conflicto, suscitar el apasionamiento de la cuestión religiosa. Y se claudica renunciando a ese punto del programa.

Pero, ¿y los otros? Cuando vayan llegando los casos, si es que se llega a ellos y no se va arrojando lastre, ya se verá cómo se eliminará también la reforma del régimen jurídico de la propiedad. Los grandes terratenientes, en unión de la plutocracia, que monopoliza los negocios, son los amos de España. ¿Van ellos a consentir que se grave, como sería de justicia, la riqueza improductiva y a tolerar que desaparezcan los latifundios? No; ellos defenderán su derecho a expulsar de sus tierras a pueblos enteros, como ha sucedido en la provincia de Salamanca en repetidas ocasiones, para consagrarlas a pasto de ganaderías. Los hombres valen menos que las reses.

En el problema de Marruecos, ese cáncer que está devorando a la nación, ¿no se retrocederá también en la promesa de aminorar los gastos cuando haya una intimación de esas subterráneas que tan eficaces han sido hasta ahora? ¿Eso del régimen civil es una simple etiqueta, detrás de la cual no existe ni un adarme de contenido. Es un espejuelo para cazar alondras. Es realidad continuará lo que hasta ahora ha venido imperando, sin ahorro de vidas y con largos desfiladeros de dinero.

Si algo audaz se hiciera en la cuestión africana, como demanda el país y como han prometido cien veces los conjunccionistas, al primer aviso al oído se declararían en voluntaria retirada los adalides palabreros de la hegemonía indiscutible del Poder civil.

Así en todo. No se avanza, con espíritu liberal, marchando de conquista en conquista, aunque fuera con paso lento, pero seguro. Todo lo contrario: se retrocede de claudicación en claudicación. Las izquierdas dinásticas son mucho más persistentes que las fuerzas conservadoras. Todo lo sacrifican los conjunccionistas al disfrute del Poder y sin recato ceden la primogenitura de los ideales a cambio del vulgar plato de lentejas.

Ha sido un desengaño para todos lo que acaba de ocurrir. Es imperdonable—aunque, por remididamente esperado, no ha podido sorprender a nadie—que los liberales se hayan resellado sólo por conservar el Poder. Peto es más triste aún que los reformistas—eran una esperanza de democratización española—no hayan roto toda clase de amarras y se declaren ministeriales, con la vista puesta exclusivamente en las próximas elecciones generales y con el egoísmo pueril de obtener unas cuantas actas. Les ha faltado en esta ocasión el gesto heroico. No se han dado cuenta, sin duda, de que valla mucho más el prestigio del abolengo ideológico del partido que la pobre merced de unas cuantas investiduras parlamentarias más, que nada dan y, en cambio, restan mucho.

De claudicación en claudicación, acabarán los liberales por despojarse de las vestiduras poco a poco: para presentarse en mangas de camisa.

### Pérdida

de un reloj pulsera de oro, desde la calle del Sol a la de la Candelaria. La persona que lo haya encontrado y lo entregue en casa de D. Francisco Guerrero, Plaza del Teatro 5, será gratificada.

### BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Préstamos amortizables desde 5 a 50 años sobre fincas rústicas o urbanas. Interés: el 5'50 por 100 anual

Próxima llegada del Inspector, Ingeniero Agrónomo, señor Enríquez, se pone en conocimiento de los interesados en esta clase de operaciones para que dirijan sus solicitudes o pidan informes sobre los mismos, a su Agente en esta Provincia Antonio Lecuona Hardisson APARTADO: 121 TELÉFONO: 217 Santa Cruz de Tenerife

### CARTA ABIERTA

Ami querido amigo Nicasio—León Bencomo.

Hermignu. Querido Nicasio: Ya vez si tienes que agradecerle a tu primo José María, que basió que éste diese su nombre como candidato a Diputado por esta isla, para que "La Voz" de don Benito, órgano del partido albista a que tienes la honra de pertenecer, te llame «NUESTRO QUERIDO AMIGO»; porque antes de ahora, antes de que Frágoso hiciera la travesura de descomponer las combinaciones de Benito, sólo te llamaban «NUESTRO BUEN AMIGO D. NICOLAS», según rezaba una nota que aparece en el número correspondiente al día 18, no habiéndose enterado de tu salida de la Corte ni arribo a estas playas, hasta las 24 horas después de tu llegada; pues ya recordará que llegaste aquí el 17 al amanecer, que "La Voz" salió el mismo día por la tarde, y sin embargo, según parece, hasta el siguiente día no se enteró de que habías llegado. Tampoco se enteró este bien informado diario, de que eras el candidato encasillado por la Gomera, hasta que no supo que se presentaba frente a ti tu primo Pepe, porque nada nos había dicho de tal acontecimiento. Aquí nos enteramos por un telegrama de "La Prensa". Ya sabes que no debes ser mal agradecido; yo sé que tú tienes buenos sentimientos y no podrás olvidar que si obtienes el acta de la Gomera, sea la deberás casi exclusivamente a tu primo José, ya que de no haberse presentado éste, cree tú que otras eran las intenciones de don Benito.

Ya sabes que por igual me alegraría el triunfo de uno o del otro, pero como los dos no pueden salir triunfantes, que saiga aquel que cuente con más admiradores en la isla, sin apelar a atropellos ni injusticias, que en este caso concreto están menos justificadas que nunca.

Tu siempre affmo. amigo Antonio Santa Cruz 21 4-1923.

### Espectáculos

#### Teatro Municipal

En la sección económica que se celebrará esta noche a la 8, se proyectará el hermoso drama cinematográfico titulado, "Don Juan", y se estrenará la preciosa comedia festiva, "El Perro de Chicharrón". A las 9 y media en la sección de gran moda, tendrá lugar el estreno de una famosa producción extraordinaria del "Real Programa Ajuaria", titulada, "El Desterrado", obra dramática de argumento interesantísimo y escena profundamente emocionante.

Para en breve se anuncia el estreno de gran atracción, "La muy picara".

#### Parque Recreativo

Dos secciones.—Una a las ocho, y otra a las nueve y media.

#### Edward H. Lewis & Son, Ltd.

IMPORTANTE CASA FRUTERA ESTABLECIDA EN LONDRES EN 1864

Para informes: Pedro Hernández Pérez CALLE DR. COMENES, NÚM. 23. TELÉFONO No. 475

#### DE POLÍTICA

#### Tenerife y Gomera...

La Gomera ha triunfado; dos de sus hijos se disponen a luchar y muy justo es que el pueblo dé el triunfo al que más lo merezca. Pero no, no pasará así en estas elecciones donde el poder abusivo de la fuerza hundió el más sagrado de los ideales de un pueblo. No pasará así porque los Gobiernos no respetan las aspiraciones de los pueblos honrados, como se está viendo ya en Canarias, como se ve en toda la Península.

Las amenazas condenan por doquiera. Los derechos del ciudadano no se respetan y los intereses creados siguen siendo el punto central en cuyo alrededor giran todos los ministros de la eterna farsa española. Los Gobernadores siguen en "su puesto de honor", esperando órdenes de mando; los delegados y alcaldes, satélites y cometas de la flaca España, dispuestos están para llevar a cabo los actos que a cada uno de sus partidos, según órdenes, convergen.

Pero no, los pueblos no se entretienen en mirar el córtico círculo de siempre; ya han extendido la vista más allá... más allá de la estrechez vergonzosa que hasta hoy nos ha hollado y consumido la existencia.

La deshonra ha sido nuestro sello actual y la deshonra seguirá prevaleciendo mientras el pueblo no se levante en protesta unánime, heroicamente, contra todas las coacciones que Gobiernos y caciques tratan siempre de

### Rectificación del censo electoral

#### ¡OJO, ELECTORES!

En virtud de lo dispuesto en el artículo tercero del Real Decreto de 21 de Febrero de mil novecientos diez, relativo a la rectificación anual del Censo Electoral, quedará expuestas al público en la Secretaría de esta Junta, situada en el ex convento de San Francisco, calle de José Murphy número seis, desde el día de hoy hasta el cinco de Mayo próximo, las listas de electores por secciones de este Municipio, con el fin de que, dentro de dicho plazo, puedan deducirse cuantas reclamaciones sean pertinentes sobre inclusiones, exclusiones o rectificación de errores, debiendo acompañarse los documentos justificativos de las mismas y no otras pruebas.

El anterior anuncio no debe echarse en saco roto.

Ahora, con motivo de estarse repasando las listas electorales, se ha comprobado que de ellas han desaparecido buen número de electores.

La eliminación se ha efectuado cuidadosamente y en todas las localidades de la isla. De distintos puntos de Tenerife nos han llegado quejas en tal sentido.

De las listas de esta capital han sido eliminados republicanos; de las de La



imponer. La desgracia de nuestros pueblos: de Tenerife, Gomera, etc., seguirá, mientras el amor de aquella y ésta, el amor fraternal de sus hijos, no formen un irrompible bloque capaz de echar por tierra a los caciques de Tenerife.

Hay que tener, ciudadanos de Tenerife y Gomera, un levantamiento patriótico de espíritu, que transforme el fétido ambiente que ha creado una política corrompida de más de diez o doce años, como la que desgraciadamente ostenta el jefe de los liberales de Tenerife, por ejemplo, que, como no es de Tenerife, ha sido siempre y es antitenerifeño, un gran patriota de sus intereses.

La Gomera ha triunfado, vuelve a repetir, pero no porque haya sacudido el yugo caciquil, sino, solamente, por haberse decidido dos de sus hijos a luchar por el engrandecimiento de su menguada situación, de su retrasado resurgimiento. Ya se inició la lucha en la Gomera; ya el espíritu no cesará de batallar, aunque todavía León Bencommo, por desgracia, pulula cual gusano, en la charca inmunda de la acerpiente que se arrastra en Tenerife y fascina a las demás islas.

Nuestro espíritu seguirá inquito hasta obtener la separación completa de esta larva, nuestro espíritu seguirá siendo el yunque y el martillo donde se elaborará el trono de nuestras aspiraciones.

La Gomera triunfó ya, porque don José María Frago, candidato independiente, ha dado la nota sobresaliente dentro de la política actual. El único gomero que haciendo frente a todos los enredos se presenta a romper la gastada muralla del cacique, da seguramente un gran ejemplo, no solamente a León Bencommo, que ha temido y teme separarse de don Benito, sino también a los futuros hijos que en no lejano tiempo aspirarán a representarnos en Cortes. Don José María Frago ha dado una lección a nuestro juventud y a la que ésta sepa aprovechar la joya a que ninguno se ufane manchándose y manchando a "nuestra" Isla, como se ufana León Bencommo, de la política que le ampara.

La Gomera ha triunfado, pero ésta espera ansiosa que el pueblo tiene fe en la ayuda a desterrar la bajuna política que consume a ambas; porque, es necesario que Tenerife triunfe también, antiquando al caciquismo que hunde sus venenosas uñas en la nobleza de sus hijos, para que entonces la Gomera pueda vivir fraternalmente con esta hermana. Y, para que la Gomera siga siendo en todos los órdenes una prolongación de Tenerife, es necesario que esta isla siempre y cultive, al unísono con aquella, una nueva simiente de redención. Los gomeros, sabremos aprovecharla. Tenerife y Gomera deben unirse en esta obra.

**José Bethencourt Padilla**  
Laguna de Tenerife.

**CARNET DE SOCIEDAD**

El sábado a la noche contrajo matrimonio en esta capital, con la estimada y simpática señorita Celia de Armas, el estimado joven don Alfonso Aray Sosa. Apadrinaron a los contrayentes el padre del novio, don Rafael Aray Martín, y la hermana de la novia, doña Justa Armas de Martín.

Terminada la ceremonia nupcial, pasaron los numerosos invitados al domicilio de su hermano político, don Juan Martín, siendo obsequiados con abundantes pastas y licores.

Los novios se marcharon para el Puerto de la Cruz, hospedándose en el Hotel Taoro.

También el sábado por la noche contrajo matrimonio en esta capital, con la bella señorita Angela Castro Martín, el apreciable joven don Emilio Díaz y García.

Apadrinaron a los contrayentes el comerciante de esta plaza, don Juan Ortoil, y doña Matilde Martín, tía de la desposada.

De testigos actuaron D. Fructuoso Yunque, don Imeldo Barbazano, don José de la Rosa y don Daniel Pestano.

Después de la boda los invitados fueron espléndidamente obsequiados en la casa de los padres de la novia.

A las nuevas parejas deseamos eternas felicidades.

Esta mañana regresaron de Las Palmas, don José María Varona, don Manuel Díaz Rufino, don José Moreno, don Apelles M. Díaz, don Manuel López Luis, don Rogelio García Talavera y don Diego Moreno.

**Se vende** una casa recientemente construida en la calle Particular Segunda Ravina sin número de gobierno. Para mejor informe dirijirse al dueño que habita la misma casa.

**Del puerto**

Esta mañana llegó de Lagos y esca las el vapor inglés "Aida" trayendo 15 pasajeros y llevando 306 y carga en tránsito para Plymouth.

También esta mañana llegaron los vapores españoles "Lanzarote", de Las Palmas, con 14 pasajeros, y "Vieira y Clavijo", de Valverde y escalas, con 31 pasajeros.

El sábado llegó de Puerto de la Cruz el vapor inglés "Aguila", con 67 pasajeros y frutos en tránsito. Salio anoche para Liverpool y escalas.

De Hamburgo y escalas, trayendo carga, entró el sábado el vapor alemán "Wakke", que se dirije a Elobey y escala.

Ayer visitaron nuestro puerto los vapores ingleses, "Patañi", de Hamburgo y escalas, con 3 pasajeros para Opobo y escalas; "Egba", de Liverpool, con 4 pasajeros para Sapels y escalas, y "La Rosarina", de La Plata, con 10 pasajeros para Londres. Los dos primeros trajeron mercancías.

A cargar frutos para Dieppe ha llegado el vapor noruego "San Lucar".

Ayer entró el vapor español "Gomera-Hierro", de Las Palmas, con 29 pasajeros y mercancías.

**Guzmán Compañ**

avisa a sus amigos que en el sorteo verificado del Plano en relieve de la Avenida Marítima conque los obsequiaba ha correspondido al poseedor del número 2,832 quien puede pasar a recogerlo a la Fábrica de Tabacos Victoria en la calle de la Marina número 11. De no aparecer el poseedor del número después de 60 días a contar desde esta fecha se entregará a un Centro oficial.

**El idioma castellano en Panamá**

La Asamblea Nacional de Panamá acaba de aprobar una ley sobre las medidas necesarias que se han de adoptar para conservar en la nación el uso del idioma español.

El aumento de la población extranjera, y sobre todo norteamericana, ha hecho temer al Gobierno que el idioma español pueda perder su rango como lengua popular, ya que no como lengua escrita.

Para evitar esto, la nueva ley establece que las localidades designadas hasta hoy con nombres extranjeros, sean denominadas nuevamente con su primitivo nombre castellano, y si no lo tuvieran, las autoridades municipales deben darle uno.

El departamento de Instrucción pública ordenará que en las escuelas y establecimientos de enseñanza se coloquen listas de los nombres indígenas o castellanos que ahora son conocidos por nombres extranjeros.

En un plazo de tres meses, cuando ya sean del dominio público los nuevos nombres en castellano de los pueblos de la nación, será obligatorio poner en español toda clase de correspondencia para Panamá del extranjero y en el interior.

La ley prohíbe además la exhibición de películas cinematográficas con explicaciones en idioma extranjero y la distribución entre el público de programas de espectáculos escritos en español incorrecto.

Por último, incurrirán en multas elevadas los propietarios de establecimientos y almacenes cuyos anuncios y rótulos estén escritos en otros idiomas que no sea el español, que es nacional, así como todos aquellos que de una forma cualquiera se sirvan de anuncios conteniendo incorrecciones y faltas de ortografía.

**Futbol**

**Fomento, 1-Castro, 0**

Se verificó ayer la partida de futbol del campeonato Nivari, entre los equipos Fomento y Castro.

Este encuentro había despertado gran interés, no solo porque ambos equipos no habían contendido en el tiempo que llevan de vida, sino porque dado el resultado que ambos habían tenido con el Tenerife, se esperaba una lucha enconada por el triunfo.

Por estas dos cosas, el campo se vio concurridísimo a la hora señalada para el comienzo del encuentro.

Hizo el saque el Castro, que luchó contra el viento, no contra el sol, porque el tiempo nublado impidió que el astro luciera sus esplendores.

El balón fué recogido por el Fomento, que lo introdujo en el campo contrario y allí se desarrolló por entero la lucha. De su ventajosa situación no se aprovechó debidamente el Fomento a causa de chutar siempre por alto o desde muy lejos.

Fué embotellado el Castro, que no obstante logró en varias ocasiones llegar al área de penal de su contrincante, por medio de precisas combinaciones. Pero aunque su ataque fué peligroso, no alcanzó fruto a consecuencia de faltarle ligereza a sus delanteros, en particular al centro.

Sin nada más de particular, si se exceptúan dos o tres precisas salidas del guardameta del Castro, que ayer estuvo de suerte, dió fin la primera parte del encuentro.



En la segunda, el embotellado fué el Fomento, cuyos zagueros fueron sometidos a dura prueba. A pesar del viento y de las acometidas del Castro, que pecó por tarde, el Fomento se defendió como gato panza arriba, manteniendo incólume su arco. Este equipo hizo varias incursiones por campo el contrario, pero el viento y pasar demasiado adelante, pusieron a ellas rápido fin.

En una de esas incursiones, se castiga al Castro con un penal, que se convierte en tanto.

En los últimos momentos del encuentro se anima el Fomento y somete al arco de su contrario a dura prueba, aunque sin resultado.

La partida dió fin con el triunfo del Fomento por un tanto a cero.

Arbitró con acierto el Sr. Rodríguez Bello.

La partida fué deslucida por el viento. Si no llega a ser por éste, hubiéramos presenciado ayer un encuentro reñido, que hubiese dado otra puntuación.

El juego fué llevado al contrario que las circunstancias pedían; pues dado el viento que reinó, se debió desarrollar rastreo y no por lo alto, y tan alto, lo que dió motivo a fallos peligrosos y a que las combinaciones se destrozaran, ya por ser cambiada en el espacio la dirección del balón, ya por salir frecuentemente, arrastrado por el viento, por las líneas de toque.

Otro día que luchan ambos equipos y que no se vean arrollados por el vendaval, diremos algo de su juego; pero esto no es óbice para que digamos hoy al Castro que tiene que corregir sus defectos y hacer juego inteligente entre sus líneas.

**SERVICIO TELEGRAFICO**  
(De nuestro corresponsal especial)

Madrid, 23 - 7

**De la Península**  
**La proclamación de candidatos**  
**Esperando noticias**

El Marqués de Alhucemas y el Duque de Almodóvar pasaron todo el día ayer en el ministerio de la Gobernación, esperando las noticias de la proclamación de candidatos.

El Presidente y el Ministro almorzaron en el mismo Ministerio.

Al mediodía comenzaron a llegar al ministerio las noticias de provincias.

**Los proclamados**  
La proclamación de candidatos se ha hecho en toda España, sin mayores incidentes.

Los proclamados pasan de un millar.

**Los del 29**  
Contra todo lo que venía diciéndose, han sido proclamados por el cómodo artículo 29 de la ley electoral, 140 diputados.

De ellos son ministeriales 40. A don Darío Pérez se le proclamó por el 29 en Calatayud. Otro de los proclamados por el artículo 29 es el socialista Indalecio Prieto.

También al actual ministro de Fomento señor Gasset, proclamóse por el 29, y al nacionalista señor Maciá.

En Murcia, Córdoba, Santander, Coruña y Almería, todos los diputados que habían de ser elegidos fueron ayer proclamados por el artículo 29.

**Varias noticias**

Hemos oído decir que pasadas las próximas fiestas de mayo, irá a Las Palmas el equipo de futbol Rival, de esta capital, con objeto de celebrar varias partidas en aquella ciudad.

Don Francisco Hernández González, excelente centro medio del equipo Castro F C, nos ruega hagamos saber que se retirará definitivamente del futbol, actitud que ha tomado en vista de los repetidos fracasos del equipo a que pertenecía.

**Casa de Socorros**

Ultimamente han sido asistidos: María Teresa Delgado, de 9 años de edad, extracción de una espina clavada en la garganta. Rafael Febles, de 34 años, de una herida incisa en el dedo pulgar de la mano izquierda. María Isabel Díaz, de 2 años, de quemaduras de primer grado en el brazo, costado y región malar derechos. El vigilante don Manuel Faunoz, de contusiones y erosiones en la pierna y rótulas. Quintina Díaz, de 30 años, de heridas contusas. Modesto Delgado, de 10 años, de una herida contusa en la región superciliar izquierda. Matías Marcelino, de 16 años, de una herida contusa en la región parietal izquierda. Juan González, de 58 años, de una herida incisa en la región metatarsiana del pié derecho.

**OBITUARIO**

En esta capital ha dejado de existir, el respetable anciano, don Juan Pérez Padilla. Su sepelio se verificó a las 4 de esta tarde.

A sus hijos y demás familiares, enviamos nuestro strosentido pésame, por la irreparable pérdida que en estos momentos les tra.

**SUCESOS**

**Caída desde nn puente**

Estando ayer tarde Juan Rodríguez, de 34 años de edad, que vive en la calle de Tribulaciones 24, en el puente que hay en la carretera de San Andrés, en el sitio donde están los almacenes de carbón de la casa alemana, tuvo la desgracia de sañir un vahído, cayendo al fondo del barranco.

Conducido a la Casa de Socorros, se le apreciaron contusiones en la región lumbar y pierna izquierda, de pronóstico reservado.

Fué trasladado al Hospital civil.

**Niño ahogado**

Al mediodía de ayer, ocurrió en la finca que don Ismael Machado posee en «Ventoso», un desgraciado suceso que produjo la muerte al niño Alfonso Alberto Estévez, de 2 años y medio de edad, natural de Granadilla.

Según parece, este niño, que jugaba en la huerta nombrada, tuvo la desgracia de caer, sin que nadie lo viese, en una taquilla como de un metro de extensión y que tenía unos 50 centímetros de agua.

Cuando fué visto, la criatura era ya cadáver.

Sus padres, Virgilio y Amalia, que también son de Granadilla, hacían un mes que estaban al cuidado de la expresada finca.

**¿Hombre muerto?**

Hoy se ha propalado en esta capital el rumor de que en Puerto de la Cruz, al disponerse a embarcarse anoche para nuestro puerto, fué muerto el conocido cuidador de gallos Adolfo Ganges, que en la actualidad era gallero del partido de San José, de Las Palmas.

Hasta la fecha se ignoran la certeza de la noticia y las circunstancias en que se desarrolló el suceso y que lo provocaron.

**Recibos de alquileres**

De venta en la Imprenta García Cruz.

**del desastre y de la intervención**

que las futuras Cortes puedan tener en la depuración de aquellas.

Uno de los contertulios hizo notar que el artículo 12 de la Ley del procedimiento para juzgar el Senado a los diputados, senadores y ministros que delinquen, prohíbe que actúen de jueces aquellos senadores que hayan sido nombrados con posterioridad a la perpetración de los hechos perseguidos.

La oportunidad de la cita fué muy comentada.

**Completa esterilidad**

Asegúrase que las futuras Cortes serán de una esterilidad completa.

**El mitin de ayer**

Como se había anunciado ayer efectuóse en esta Corte el mitin organizado por los elementos republicanos, para hacer la presentación de la candidatura del partido.

La candidatura está formada con los prestigiosos nombres siguientes:

Albornoz, Alvarez Buylla, Sallillas, Castrovido, Jaén y Montero.

El acto verificóse en el Teatro de la Comedia, asistiendo a él un gentiazo enorme.

Presidió el señor Morayta, quien hizo la presentación de los candidatos.

Estos fueron ovacionados por la concurrencia.

**Los discursos**

Terminado el discurso del señor Morayta, ocupa la tribuna el candidato, señor Jaén.

Este diñje breves frases de gratitud a la multitud y entra de lleno en el tema que se propone desarrollar.

Combate enérgicamente la política de la concentración liberal por su actitud indefinida ante el problema de las responsabilidades del desastre, e impugna la teoría de la irresponsabilidad del rey.

En párrafos brillantísimos preconiza el triunfo de la España liberal, y de las enseñanzas de la revolución francesa.

El orador es ovacionado largamente.

Seguidamente habla el señor Montero.

Recuerda la amistad y la adhesión que le unió al inolvidable Ruiz Zorrilla, y decía a que vuelve a la lucha, arraido por las corrientes revolucionarias que se advierten en toda la nación.

Añade que practica la opinión de que los ricos deben dar a los pobres, todo cuanto les sea indispensable para poder vivir.

Termina haciendo un llamamiento a todos para que no se malogre la revolución que se fragua.

Fué muy aplaudido.

Habla luego el señor Alvarez Buylla.

Glosa las ideas revolucionarias del gran Ruiz Zorrilla, y excita a la concurrencia pa a la lucha.

Sus palabras acógenese con grandes aplausos.

El señor Albornoz hace un parangón con la candidatura monárquica por Madrid y la de los republicanos, y dice que desde luego se nota una gran inferioridad de aquélla con relación a éstos.

Ataca duramente a los mauristas y a los reformistas, y dice que si éstos últimos, conservaran sano el corazón, volverían a unirse con los republicanos, para combatir al régimen.

Atribuye la separación de republicanos y socialistas, más que a otra cosa, al temor que inspiran a éstos los comunistas.

El señor Castrovido ataca resueltamente a los socialistas, de quienes dice que mantienen su separación de los republicanos, a sabiendas de que con ello favorecen los planes de los monárquicos.

Censura también a los reformistas, que aparecen en la candidatura por Madrid, unidos a los ciervistas.

El señor Salillas dice que el triunfo electoral de los republicanos, significa el triunfo del ideal de la salvación de España, pues los republicanos son los únicos que se hallan capacitados para encauzar la revolución que se avecina.

Afirma que el futuro Parlamento será tan ineficaz que tendrá que ser barrido por el ejército del pueblo.

Grandes y prolongados aplausos.

El resumen del mitin hizo desde la presidencia el señor Morayta.

Este expresóse con gran entusiasmo y sinceridad, arrancando muchos aplausos al auditorio.

El acto terminó entre atronadores vitores al partido republicano y a sus caudillos.

**De Barcelona**

**Los republicanos por la minoría**

De Barcelona dicen que el señor Lerroux ha decidido que los republicanos radicales luchen en aquella ciudad, en las próximas elecciones de diputados a Cortes, solo por las minorías.

La candidatura la formarán el señor Lerroux y don Emiliano Iglesias.

**Seis mil pesetas que vuelan**

También dicen de la Ciudad Condal, que en la calle de las Cortes, ocho sujetos, pistolas en mano, arrebataron al pagador don Juan Roig, 6.000 pesetas.

Los atracadores ya en posesión de las pesetas desaparecieron sin que nadie dé noticias de ellos.

**Tiroteo**

El mismo despacho dice que en la calle de Sagresta, y cercanías del domicilio de uno de los sindicatos libres, tiroteáronse dos grupos sin consecuencias al parecer.

**De Murcia**

**Huelga general**

De Murcia dicen que allí se reunieron los obreros, acordando declararse hoy en huelga general.

**Ultima hora**

URGENTE Madrid, 23 - 14'25

**Los proclamados por el artículo 29**

Los diputados proclamados ayer por el artículo 29 de la Ley Electoral, pertenecen a los siguientes sectores políticos:

- Liberales del marqués de Alhucemas, 36
- Del conde de Romanones, 17
- De don Santiago Alba, 15
- De don Niceto Alcalá Zamora, 8
- Reformistas de don Melquiades, 8
- Del señor Gasset, 1
- Conservadores, 38
- Ciervistas, 9
- Mauristas, 3
- Regionalistas, 1; al señor Ventosa.
- Independientes, 2; el señor Barcia y el señor Roué.



# AGUARDIENTE DE CUBA MARCA "EL RAYO"

Se acaba de recibir en los almacenes de **LEY & COMPAÑIA** (Frente al Club Tinerfeño)  
**Precios sin competencia**

## ALMACEN DE TEJIDOS

DE **ROMAN MORALES RUFINO**

Esta casa acaba de recibir un gran surtido de artículos, a **precios baratísimos**, como

- Piezas de retorta de superior calidad.
- Coti adamascado.
- Toballias.
- Lanas para señora.
- Terciopelos para trajes.
- Crespón de la China.
- Charmeuse negro y en colores.
- Telas de sábana de un lienzo sin apresto.
- Glacé en todos colores.
- Sedas estampadas.
- Casimires ingleses para caballeros, tinte firme.
- Camisas última novedad.
- Mantas finas de lana y algodón.
- Camas y colchones.
- Alpacas negras para caballeros.
- Alfombras.

- Colchas en colores y en blanco.
- Céfitos en todas clases.
- Muñecas.
- Driles imitación lana.
- Porcales.
- Tela de cortinas.
- Telas de fantasía, gran surtido.
- Linoes y gasas de seda.
- Peluches en todos colores.
- Velos de mañana, última novedad.
- Velos y mantos para luto.
- Medias de seda, hilo y algodón.
- Bufandas.
- Paraguas y sombrillas.
- Kaki para militar.
- Camisillas para caballeros y señoras y otra infinidad de artículos a precios baratísimos.

Visite usted esta casa y se convencerá de la calidad de los artículos y de sus baratos precios.  
**22, ALFONSO XIII, 22 (antes Castillo).**

Republicanos, 4.  
Socialistas, 1; el señor Prieto.  
Integristas, 1; el señor Senantes.  
Total 143 diputados.

### MESA.

## NOTICIAS

Don Roberto H. Rush, en representación de los señores Elders y Fyffes Limited, solicita autorización para aprovechar hasta 200 litros por segundo de las aguas discontinuas que discurren por el barranco de Herques, en el término municipal de Adeje.

La derivación o tomadero se efectuará por medio de muro de presa de 4'50 metros de altura, que se emplazará en el punto denominado "Cencerro".

—De las siete peleas de gallos verificadas ayer en Garachico, ganó dos aquel partido y cinco el de esta capital.

Ahora lleva éste a aquel tres peleas de ventaja.

—Los medicamentos opoterápicos son el ideal en terapéutica, a condición de que su pureza y estabilidad queden garantizadas, como sucede con la Hemoglobina Líquida Dr. Grau gracias a su preparación y original método de envase.

—Las instalaciones eléctricas que más económicas resultan y mejor material se emplea en ellas, son las que hace Honorio Arriaza, San José 38.

Es muy interesante que pruebe el MOSCATEL AÑEJO denominado "PICO PLATA", de FLORIDO HERMANOS.

Se vende una casa de planta baja en la calle del Señor de las Tribulaciones, y un solar en la de San Juan Bautista, de esta capital.

Darán razón en la calle de la Marina, número 29.

**Atención.**—Don Efraim Albertos Ruiz, participa a sus clientes y amigos que sus escritorios y negocios han quedado instalados en los altos de la casa número 5, situada frente a las puertas principales del Teatro Municipal de esta capital, donde pueden verse los variados muestrarios de las acreditadas casas nacionales y extranjeras que representa.

**Excmo. Cabildo Insular de Tenerife**  
COMISION PERMANENTE

**Secretaría Personal**  
OPOSICIONES  
La Comisión Permanente del Excmo. Cabildo en sesión de 22 del que cursa

**Banco Hipotecario de España**  
Préstamos al 5'50 por 100  
Amortizables hasta en 50 años

**ROYAL EXCHANGE ASSURANCE**  
Seguros contra incendios

**SKANDINAVIA**  
Seguros Marítimos y Cascos de Buques

AGENTE PARA CANARIAS:  
**Juan Yanes Perdomo**  
ALFONSO XIII, 3 TELEFONO 1.0

## Bodegas Franco-Españolas. - Logroño

(S. A. Capital Pesetas 2.000.000)

VINOS FINOS DE RIOJA "Diamante", "Chablis", "Clarete", "Royal Clarete" y "Borgoña", en cajas de 24 botellas.

**PIDAN PRECIOS.** Exclusivo importador: Viuda de Francisco Cambreleng. Teléfono 107. Dr. Allart, 17. Santa Cruz de Tenerife.

## EL CISNE

MERCERIA — NOVEDADES  
PEREZ GALDÓS

Esta casa pone en conocimiento del público en general, que acaba de recibir un surtido completo de artículos de gran novedad, entre ellos los siguientes:

Sombreros para señoras. Crespónes estampados. Crepé georgette en todos colores. Velos de tul y crespón. Medias de seda en todos colores. Organdi en todos colores. Volantesid. Bordados. Trajesitos organdi para niñas. Un completo surtido de trajes para niños. Calcetines de hilo, de inmejorable calidad. Entredós, tiras y aplicaciones bordadas. Cinturones y collares gran fantasía. Surtido completo en botones y adornos para trajes. Perfumes y polvos de marcas acreditadas. Y un completo surtido de los hilos y algodones de la acreditada marca D. M. C. y también la tan acreditada SEDA LEGITIMA DE PERSIA para bordar de la misma marca.

No compréis sin antes visitar esta casa

## Tubería y accesorios de Gres "DOULTON"

PRIMERA FABRICA INGLESA DE ESTE ARTICULO DE VENTA EN Almacén de Materiales de Construcción de DOMINGO LECUONA POWER Alfonso XIII, núm. 72

**LA SUPREMA**  
de 0'20 y GLORIA de 0'10, son los mejores cigarrillos que se fuman.



### CERVEZA

## SANTO TOMAS

La mejor del mundo

(Pedida en todas partes!)  
Agente general para el Archipiélago:

EUSEBIO BORGES RAMIREZ  
Santa Cruz de Tenerife

## EDWARD BLITZ

LONDRES - Establecido en 1907  
5, Neal Street, Covent Garden Market - Spitalfields Market  
Departamentos especiales para plátanos, tomates y patatas de las islas Canarias.  
Agente: J. R. CERVANTES - Marina, 1 - Santa Cruz de Tenerife

## Fumadores, alerta!

Próximamente pondrá a la venta la gran Fábrica de tabacos y cigarrillos



## EXTRA-HABANA

siendo su precio a TREINTA CENTIMOS LA CAJILLA. Es el cigarrillo sin rival y el mejor que se fumará en la Provincia. Lo mismo que lo es, y lo será, el sin rival cigarrillo

## HABANA

siendo el mejor y el que más éxito ha obtenido en toda Canaria. FABRICA, Rambla XI de Febrero, 68 y Suárez Guerra, 41. Teléfono Fábrica 354 y Sucesores 300.—Santa Cruz de Tenerife.

**Recibos para participaciones de lotería**, se venden en la Imprenta, García Cruz.

**Solares.** Se venden en el mejor sitio de los terrenos del Quisisana. Precio módico. Informes (de 10 a 11). P. Davey, 88, Alfonso XIII.

## SE VENDE

un camión marca: Daimler Mercedes, de 5 toneladas con carrocería para frutos. Fuerza: 45 caballos.

Un automóvil marca: Rex Simplex, de 6 asientos. Fuerza 30 caballos.

Un automóvil marca: Peter y Moritz, de 2 a 3 asientos. Fuerza 12 caballos.

Recién llegados de la fábrica. Todos los coches llevan ya los últimos adelantos y tienen además las instalaciones de luz y eléctrica de la renombrada casa BOSCH. — Para más informes: Jacob Ahlers, Marina, 31 y Teller "Mercedes", barrio de Salamanca.

## Motores para Bicicletas

se acaban de recibir en la Ferreteria de Andres Barrera, calle de Teobaldo Power, núm. 1, junto a la Diputación.

## Se alquila en La Laguna

una casa con jardín y agua a presión.  
Razón, Castillo, 33.

## PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Debiendo llegar próximamente a estas islas el Inspector del BANCO HIPOTECARIO, don Emiliano Enriquez, se pone en conocimiento de las personas a quienes interese esta clase de préstamos para que presenten sus peticiones y consultas a su Agente en Canarias, Juan Yanes Perdomo, Alfonso XIII, 3. Teléfono 110.

## FOOT-BALL

En el almacén de don Alberto Camacho, Imeldo Seris, 70 y 72, se acaba de recibir un extenso surtido de camisetas, medias, balones, zapatos de niños y hombres, a precios baratísimos.

## Corbatería Fina

Acabo de recibir una hermosa y original colección, que la recomiendo a los caballeros de buen gusto.

F. Prats, Camisería "Londres", Norte, 21.

## Aviso a los Fumadores

Se acaban de poner de nuevo a la venta los acreditados cigarrillos LA SUPREMA, de 0'20. FABRICA Imeldo Seris, número 25

## ACEITUNAS CANARIAS,

se venden en "La Gadi-tana", San Pedro Alcántara, número 6.

**RECOMIENDO** a todos los dueños de automóviles que quieran obtener una lubricación perfecta de sus motores con una gran economía en el consumo, no prescindan del

Aceite de alta calidad marca

## CASTROL

estando reconocido y acreditado este aceite como el mejor del mundo. — Soliciten lista detallada donde se precisan las distintas densidades que se deben emplear en cada marca de automóvil, en la

## HOTEL "LA SALUD"

(VALLE DE AGAETE)

Hermoso edificio de estilo moderno, recién construido dotado de todas las comodidades y condiciones higiénicas; 60 habitaciones; amplio comedor, galerías y salón de recreo; rodeado de frondosa arboleda y de manantiales de excelentes y variadas aguas y a 350 metros de los célebres baños de los "Barrazales", vulgo del "Agua Santa", que por contener, entre otras substancias medicinales, gran cantidad de Radium, hace curas maravillosas, especialmente en las afecciones reumáticas, por crónicas que sean, venéreas, sifilítica, de la piel y de la vejiga. La cocina está a cargo de un afamado maestro de Las Palmas.

En breve habrá teléfono; "Triola", el más perfeccionado de los pianos, y espléndido alumbrado eléctrico.

Propietario: don Antonio Abad Ramos Medina. Agaete (Gran Canaria).

## La Funeraria de la Casa de los Obreros

Habiendo introducido grandes reformas en los servicios de Pompa Fúnebre, esta sociedad ofrece al público Carroza de primera, segunda y tercera y una hermosa Carroza blanca.

Gran exposición de coronas, precios sin competencia, en particular para las familias de sus asociados.

Disponemos de una lujosa carroza automóvil al precio de 200 pesetas para todos los pueblos del interior, con un lujoso ataud.

Cuando necesi e servicios de esta índole, no olvide de hacer sus encargos a "La Casa de los Obreros", pues además de quedar satisfecho por la prontitud en hacer todas las gestiones del caso, encontrarán una gran diferencia en los precios.  
Teléfono, 80. Rambla General Gutiérrez, 5 — SERVICIO PERMANENTE —

## Casimires ingleses

Tinte garantizado, se acaba de recibir en el almacén de tejidos de Román Morales Rufino, Alfonso XIII, 22.

## LA IGUALDAD

CASA DE HUESPEDES  
Ha trasladado su domicilio de la calle del Doctor Allart, 23, a la del Clavel, 3.

**Compro vagoneta y raíles**, en buen uso. Razón, en Canales, 64.

**Sedas para Mayo**  
Se acaba de recibir un gran surtido en el almacén de tejidos de Román Morales Rufino.  
22, Alfonso XIII, 22



Ferretería de Caulfield, Dr. Allart, 43

## Consultorio Médico - Quirúrgico

Dr. Alvaro del Río y González  
Médico del Hospital Civil  
Consultas, de 2 a 5. — Doctor Allart, 42. — Teléfono 117



# AUTOMOVILISTAS

Desde el día 15 del actual, la Casa

## MICHELIN

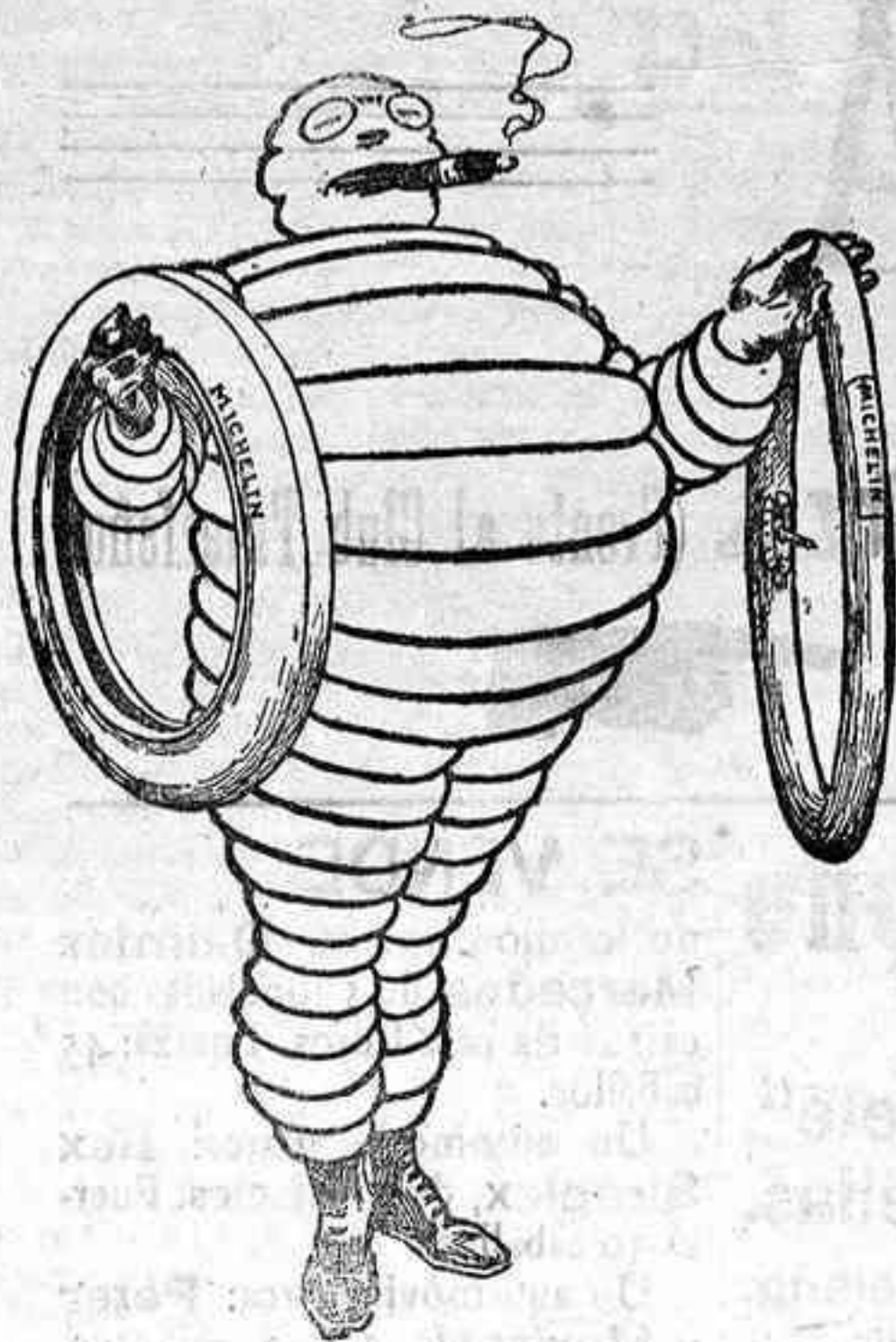
ha puesto en vigor su nueva tarifa de NEUMATICOS y CUBIERTAS CABLE, con gran rebaja de precios.

VEASE TARIFA

AGENTE STOCKISTA:

### ALBERTO CAMACHO

Imeldo Serís, 70 y Doctor Comenge, 11.



### Sellos de caucho

Se admiten encargos en la imprenta García Cruz, San José, 36.

### "Postal Expres"

Centro general de ampliaciones fotográficas al contado y a plazos DE JOAQUIN GONZALEZ ESPINOSA 18, Dr. Allart (antes Sol) 18 Santa Cruz de Tenerife

Trabajos de ampliaciones en negro, sepia, pastel, foto-óleo y óleos. Gran surtido en cuadros, portarretros, láminas, marcos para ampliaciones y postales con vistas del País, Taller de confección de cuadros, encuadernación de cromos y fotografías.

Extenso surtido en molduras

### Empresa de coches de plaza

Se presta servicio de noche ayudando con anticipación. Precios especiales para bodas, bautizos y viajes al interior.

Parada, número 11. Cochera, núm. 509.

### YEOWARD LINE

SALIDAS DE ABRIL PARA LIVERPOOL

Día 7, vapor **Ardeola**  
Día 14, vapor **Alondra**  
Día 21, vapor **Aguila**  
Día 28, vapor **Avocoet**

Estos vapores tienen hueco disponible para frutos y reúnen las mejores condiciones en sus toldados y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para Madera y Liverpool.

Tarifas de fletes y otros informes, pueden obtenerse de su consignatario, RICHARD J. YEOWARD, sucesor de Yeoward Brothers, Marina, 43.

### Línea de Vapores Fruteros OTTO THORESEN.—Kristiania SERVICIO A LONDRES

Salidas del mes de Abril

El magnífico vapor San Andrés el día 25 para LONDRES. SERVICIO A FRANCIA

Salidas del mes de Abril

El magnífico vapor Brabant el día 16 para Dieppe  
El magnífico vapor San Lucar el día 22 para "  
El magnífico vapor Sevilla el día 29 para "  
El magnífico vapor Bayard, saldrá el día 30 del corriente para COPENHAGUE Y KRISTIANIA

Para más informes dirigirse a las oficinas de Alvaro Rodríguez López, Marina, 49.—Santa Cruz de Tenerife.

### Vapores Correos Españoles de Pinillos, Izquierdo y Ca.

El magnífico y rápido vapor español BARCELONA

saldrá el día 23 de Abril de 1923, con destino a los puertos de SANTIAGO DE CUBA Y HABANA admitiendo carga y pasajeros a precios económicos. Agente, Antonio Cabrera de las Casas, Candelaria, 23.

### David Maciver & Co. Limited

El vapor

#### Thessaly

de 3.135 toneladas de registro, se espera en este puerto el 25 de Abril, con destino a

#### LIVERPOOL

Tiene hueco para toneladas de frutos bajo cubierta y 500 sobre cubierta.

Para más informes dirigirse a HAMILTON y Co.—Agentes.

### Shaw Savill & Albion Co., Limited

El vapor correo inglés

#### Kia Ora

de 8.031 toneladas de registro, se espera en este puerto el 24 de Abril, con destino a

#### Londres

Tiene hueco para 200 toneladas de frutos bajo cubierta y 100 sobre cubierta.

Para más informes dirigirse a Hamilton y Co., Agentes.

### Alvaro Rodríguez López

Servicio fijo semanal para los puertos de la Palma, Gomera y Norte de Tenerife

Vapor SANTA URSULA.—Salida de Santa Cruz de Tenerife los sábados admitiendo pasaje y carga para Santa Cruz de la Palma, Sauced, Tazacorte, Silos, Garachico e Icod.

Vapor SANCHO II.—Salida de Santa Cruz de Tenerife los sábados, admitiendo pasaje y carga para San Sebastián, Hermigua, Agulc, Vallehermoso, Valle Gran Rey, Valle Santiago y Puerto Orotava.

### Geo Thompson & Co. Limited

El vapor correo inglés de 12.341 toneladas de registro

#### Diógenes

se espera en este puerto el 24 de Abril con destino a

#### HULL

Tiene hueco para toneladas de frutos bajo cubierta y 200 sobre cubierta.

Para más informes: Hamilton y Co.—Agentes

### Bull West African Line

(Sres. A. H. Bull & Co. de New-York) El magnífico y rápido vapor americano de 9.000 toneladas

#### Cathlamet

llegará a este puerto el día 25 del corriente, saliendo seguidamente para San Vicente, Dakar, Bathurst, Bissau, Conakry, Freetown, Monrovia, Grand Bassam, Secondee, Cape Coast, Saltpond, Winnebah, Acera, Lome, Cotonou, Lagos, Port Harcourt, Calabar, Opopo, Duala, Matadi, Loanda y Lobito Bay y cualquier otro puerto de la Costa de Africa desde Dakar a Port Harcourt, para donde admita carga y pasajeros.

INFORMES.—Viuda de Francisco Cambreleng.—Teléfono, 107. Doctor Allart, 17.—(d 25 a)

### Shaw Savill & Albion Co., Ltd.

El vapor correo inglés de 7.899 toneladas de registro

#### Pakeha

se espera en este puerto el 30 de abril con destino a

#### LONDRES

Tiene hueco para 200 toneladas de frutos bajo cubierta y 200 sobre cubierta.—Para más informes dirigirse a Hamilton y Co., agentes.

### Bull West African Line

(Sres. A. H. Bull & Co.—New-York) El magnífico y rápido vapor americano de 6.000 toneladas

deberá salir desde New-York directo para este puerto el día 20 de Mayo, para donde admite carga general.

INFORMES.—Viuda de Francisco Cambreleng.—Teléfono, 107. Doctor Allart, 17.—(d 20 m)

### The Unión Castle Mail S. S. Co. Ltd.

El vapor correo inglés de 8.036 toneladas de registro

Guildford Castle se espera en este puerto el 1 de Mayo, con destino a

#### LONDRES

Tiene hueco para toneladas de frutos bajo cubierta y 300 sobre cubierta.

Para más informes dirigirse a Hamilton y Co., Agentes.

### Bull West African Line

(Sres. A. H. Bull & Co.—New-York) El magnífico y rápido vapor americano de 6.000 toneladas

deberá salir desde New-York directo para este puerto el día 15 de Junio, para donde admite carga general.

INFORMES.—Viuda de Francisco Cambreleng.—Teléfono 107. Doctor Allart, 17.—(a 15 j)

### Bull West African Line

(Sres. A. H. Bull & Co.—New-York) El magnífico y rápido vapor americano de 5.600 toneladas

deberá salir en VIAJE EXTRAORDINARIO COMERCIAL desde New Orleans el día 16 de Mayo; de Port Arthur (Texas), el 21 y de Pensacola el 29, para este puerto para donde admite carga general.

INFORMES.—Viuda de Francisco Cambreleng.—Teléfono, 107. Doctor Allart, 17.—(a 15 m)

### Bull West African Line

(Sres. A. H. Bull & Co.—New-York) El magnífico y rápido vapor americano

llegará a este puerto el día 20 del corriente, saliendo seguidamente para San Vicente, Dakar, Bathurst, Bissau, Conakry, Freetown, Monrovia, Grand Bassam, Secondee, Cape Coast, Saltpond, Winnebah, Acera, Lome, Cotonou, Lagos, Port Harcourt, Calabar, Opopo, Duala, Matadi, Loanda y Lobito Bay y cualquier otro puerto de la Costa de Africa desde Dakar a Port Harcourt, para donde admita carga y pasajeros.

INFORMES.—Viuda de Francisco Cambreleng.—Teléfono, 107. Doctor Allart, 17.—(d 21 a)

### Nuevo Hotel Continental LAS PALMAS

Domingo J. Navarro, No. 32

En esta nueva casa compuesta de 40 habitaciones a la moderna, situada en calle céntrica y de poco tráfico ruidoso junto a Telégrafos y cerca de Correos, patrocinado por sus propios dueños, se encuentra un esmerado servicio. Cocina francesa. Los huéspedes están como en su casa.—León de Cabrera.

Se vende una lancha propia para un pailebot. Darán razón, calle de Obreros, 3.

Papeles para cartas De venta en la imprenta García Cruz

## Clínica Costa e Instituto de Terapéutica Física Viera y Clavijo, No. 52

**Cirujía general** Operaciones de cráneo, pecho, abdominales, apendicitis, hernias, estómago e intestinos, tumores del vientre, vías urinarias, huesos, etc.

Garganta, nariz y oído. **Oftalmología** Graduación científica de vista y toda clase de operaciones de los ojos, catarata, fistulas lagrimales, etc.

**Ginecología** Tumores de matriz, prolapsos, etc. **Partos** Servicio especial de parteras. Asistencia en departamentos propios.

**Medicina general** Enfermedades de la sangre, pecho, aparato digestivo, corazón, etc. Tratamiento especial de la blenorragia aguda y de la sífilis por el método intensivo.

**Inyecciones de 808 Alemán y Francés.** La casa de salud montada en un hermoso edificio aislado y rodeado de jardines tiene exteriores todas las habitaciones destinadas a enfermos y cuenta con los aparatos de esterilización más modernos y perfeccionados y con una sala especial de operaciones asépticas y servicio de cirugía modelos, además de todos los elementos necesarios para hacer curas de régimen y cocina dietética.

No se admiten enfermos mentales ni infecto-contagiosos. Electricidad médica en todas sus formas para el tratamiento de distintas enfermedades.

Corrientes galvánica, farádica, de Viewille, ondulatoria, sinusoidal.

Horas de consulta: Todos los días de 10 a 11 y de 4 a 6. Gratis para los pobres todos los días de 6 a 7.

**ROMUALDO GARCIA DE PAREDES** Rambla de Pulido, 32.—Tenerife Casa en Nueva York, 590 West 174th. Street. Cualquier artículo americano que se solicite se sirve en las mejores condiciones. P. cecios inmejorables.

**¡Rollos para planolas!** Los mejores del mundo. Se facilitan rollos como muestras. Pagos mensuales. Diez por ciento de descuento sobre catálogo. Catálogos gratis. Rollos con letra impresa para cantar.

Representante exclusivo para Canarias de las casas de rollos Vocalstyle, Victoria, Victor Rubin, Standard Music Roll Co., Arto, etc.

Próximamente rollos ANGELUS. Cualquier composición musical que se desee se perforará en rollo inmediatamente si se facilita la partitura.

**Banco Vitalicio de España** Compañía Anónima de Seguros Pesetas

Capital suscrito . . . 15.000.000'00  
Capital desembolsado . . . 4.500.000'00  
Reservas en 31 de Diciembre de 1921, comprendidos los reaseguros . . . 57.274.279'57

Pagado a los asegurados hasta 31 Dec. 1921 102.236'666'50 Esta sociedad se dedica especialmente a construir capital y pagar a los beneficiarios de la muerte del asegurado o a un plazo determinado para el cumplimiento de obligaciones, formación de dotes, reemplazamiento de dotes, reemplazamiento de dotes, reemplazamiento de dotes, reemplazamiento de dotes.

Representaciones en toda España: Domicilio social: Rambla de Cataluña 18 y Cortes 603 BARCELONA

Autorizado por la Comisión General e Inspección de Seguros. Para toda clase de informes y contratos en esta provincia, pueden dirigirse a don Emilio Mandillo, calle de Alfonso XIII, número 82. DELEGADOS: EN SANTA CRUZ DE TENERIFE Sres. Vda. e hijos de Aureliano Yanes EN LAS PALMAS Sres. hijos de Juan Rodríguez González

**Café Central** de José Robles Cruz Verde, 14 Especialidad en vinos, cervezas y licorosos. Cenas económicas. Magnífico local. Comedores reservados, etc., etc. Se garantiza el más esmerado servicio.—No confundir con Cruz Verde, 14

### Tintorería.

**Pérez Galdós, 22** (Antes San Lorenzo) Se hace cargo de toda clase de trabajos dedicados a su ramo, se limpia y plancha en seco trajes para señoras y caballeros. Frontón y esmero en los trabajos. Gran rebaja en los precios. Háganos una visita y se convencerán.

**Carbon Cook** El almacén de ultramarinos "Mi Bodega", tiene el gusto de participar a su numerosa clientela y al público en general, que para el servicio a domicilio del carbón de cok, deben hacer los pedidos al citado almacén, para que el servicio pueda ser más rápido. Cok americano, a domicilio, 5'50 Teléfono número 96.

**Atención** Carbón de brezo, de superior calidad, se vende en la calle de Candelaria, 47.—Teléfono 277

**Cocinera** Se necesita una con referencias buenas, en la calle Santo Domingo, número 18. Sueldo mensual 40 pesetas o más si lo merece.

**Empleados** se necesitan en la fábrica THE PERFECTION, Jesús Nazareno, número 5.

**Se compran palomas** La Sociedad Tiro de Pichón las paga a pesetas 4 el par. Dirigirse al conserje de la misma, Plaza del Hospital Militar, cochera de doña María Cruz.

### Banco Hispano-Americano

Sucursal de Santa Cruz de Tenerife Calle del Doctor Comenge, antes San Francisco, números 6 y 8

INSTALACION PROVISIONAL

Capital: 100.000.000 de Pesetas.—Central: Madrid, Plaza de Canalejas, No. 1 Sucursales y Agencias.—Albacete, Alcoy, Alfoante, Antequera, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Cádiz, Calatayud, Cartagena, Córdoba, Coruña, Ejea de los Caballeros, Figueras, Granada, Huelva, Huosca, Jaén, Játiva, Jerez, Linares, Las Palmas, Logroño, Mahón, Málaga, Mérida, Murcia, Olot, Palma de Mallorca, Pamplona, Ronda, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Sevilla, Sorla, Tarrasa, Tudola, Valdepeñas, Valencia, Valladolid, Vigo, Villafraanca del Panadés y Zaragoza.

El Banco Hispano-Americano realiza toda clase de operaciones de Cambio. Bolea y Banca, en condiciones muy ventajosas. La sucursal de Tenerife continúa las operaciones de banca de los Sres. Nicolás Dehesa y Compañía, que eran a su vez sucesores de las de los Sres. Miller, Wolfson y Co. Limited.

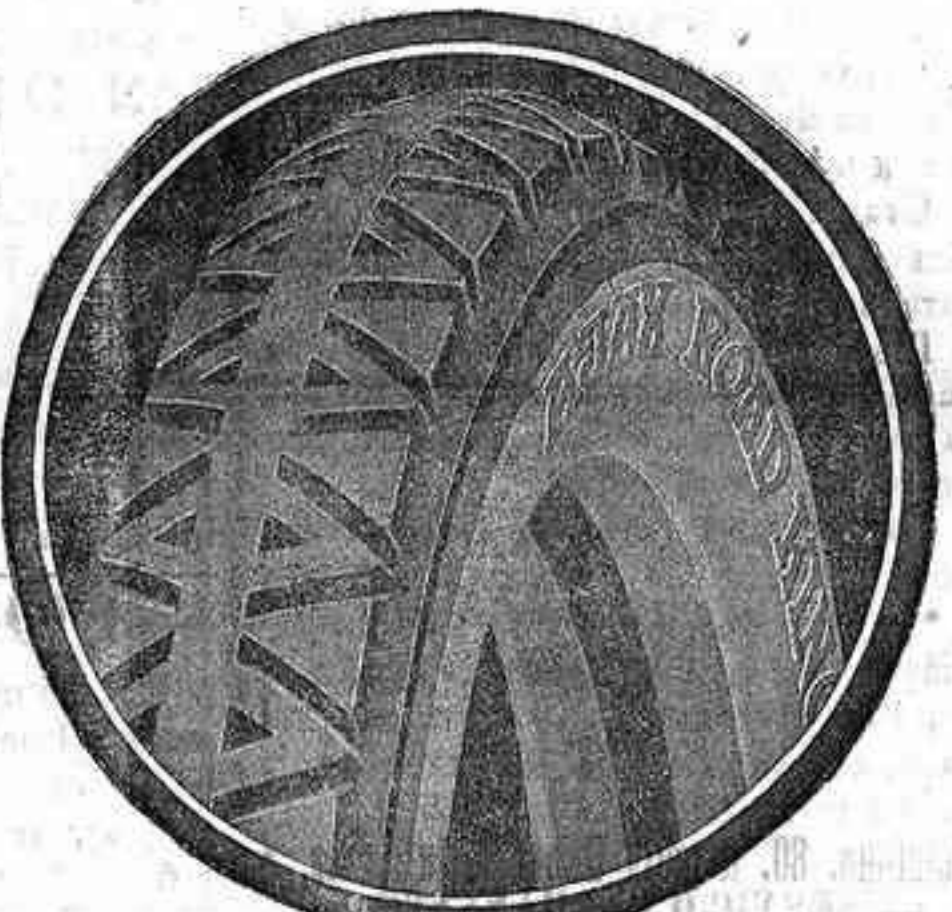
Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 a 4.

## AJAX

Para los dueños de automóviles

Se acaba de recibir una importante partida de las acreditadísimas e inmejorables cubiertas

"AJAX ROAD KING"



que tanta fama han adquirido por su duración.

Precios sumamente económicos.—Stok de cámaras y cubiertas Para informes: FRANCISCO MENENDEZ RODRIGUEZ—Suárez Guerra número 49

### Hispania. - Compañía General de Seguros

La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo. Con primas muy económicas asegura: Accidentes del Trabajo; Accidentes Individuales; Individual y por agrupación; Accidentes personales en viajes marítimos y estancia en países de Ultramar; Responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches de lujo y de industria; Tripulaciones de buques y DETERIORO DE AUTOMOVILES Y AUTOCAMIONES.

Agente en Sta. Cruz de Tenerife, Juan P. Schwartz, Sabino Barthelet, 1. 2.

### Empresa de Automóviles de Ernesto Garabito

Encargado: Manuel Casanova. Esta Empresa tiene el gusto de ofrecer al público un excelente servicio de coches automóviles todos ellos cómodos y conducidos por personal apto en esta clase de locomoción, garantizando un rápido y seguro servicio al viajero.

Para toda clase de encargos dirigirse a Manuel Casanova, antiguo y acreditado chauffeur, en la calle del doctor Comenge, número 1 (accessoria) o por el teléfono número 579.

### R. GONZALEZ

Alfonso XIII, 80 Platería — Joyería — Bisutería

Venta de relojes de infinidad de clases. Realización de despertadores alemanes, americanos y suizos.

Relojería anexa de Miguel Delgado Benítez

### Fábrica de gas

Debido al aumento de precio de hulla, esta Fábrica se ve en el caso de aumentar a la vez el del Cok, que será, mientras dure la situación actual, como sigue:

Cok de Gas, quintal en fábrica. Ptas. 6'00  
Cok de Gas, quintal a domicilio Ptas. 6'50  
Cok de Gas, quintal por toneladas en fábrica. Ptas. 120'00

El COK que ofrecemos es de primera calidad, producto de la destilación de hulla inglés Londonderry, el mejor sustituto para el carbón vegetal, carbón mineral empleado en cocinas, hornos de planchar y la armadura para motores de gas pobre. Propio para fundiciones.

ALQUITRAN el kilo 0'50 pesetas. Precios especiales para pedidos por toneladas.

Horas de despacho: de 8 a 12 y de 2 a 4

### Sacos vacíos

se venden en grandes y pequeñas partidas. Los hay nuevos y usados.

Maximiliano Diaz Navarro, Bethencourt Alfonso, 20.



### DIABETES

Cura radical sin necesidad de régimen alimenticio

CURA VEGETAL N.º 1 DEL ABATE HAMON

Suprime las causas de la Diabetes regenerando el órgano enfermo que es el hígado y poniéndolo en condiciones de llevar sus funciones naturales.

Pida folleto explicativo gratis a LABORATORIOS BOTANICOS Y MARINOS

Barcelona, Rda. S. Pedro, 11 Tenerife, Alfonso XIII, 18

**Sobres comerciales** de venta en la imprenta García Cruz